

Službeni list

Europske unije

L 430 I



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 64.

2. prosinca 2021.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Vijeća (EU) 2021/2124 od 2. prosinca 2021. o provedbi članka 8.a stavka 1. Uredbe (EZ) br. 765/2006 o mjerama ograničavanja u odnosu na Bjelarus 1

ODLUKE

- ★ Provedbena odluka Vijeća (ZVSP) 2021/2125 od 2. prosinca 2021. o provedbi Odluke 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Bjelarusu 16

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2021/2124

od 2. prosinca 2021.

o provedbi članka 8.a stavka 1. Uredbe (EZ) br. 765/2006 o mjerama ograničavanja u odnosu na Bjelarus

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 765/2006 od 18. svibnja 2006. o mjerama ograničavanja u odnosu na Bjelarus ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8.a stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 18. svibnja 2006. donijelo Uredbu (EZ) br. 765/2006 o mjerama ograničavanja u odnosu na Bjelarus.
- (2) Europsko vijeće je 21. i 22. listopada 2021. usvojilo zaključke u kojima je izjavilo da neće prihvatiti nikakav pokušaj trećih zemalja da iskoriste migrante u političke svrhe, osuđilo sve hibridne napade na granicama Unije i potvrdilo da će na odgovarajući način odgovoriti na njih. Istaknulo je da će Unija nastaviti suzbijati aktualni hibridni napad bjeloruskog režima, među ostalim hitnim donošenjem dodatnih mjera ograničavanja protiv osoba i pravnih subjekata, u skladu sa svojim postupnim pristupom.
- (3) Vijeće je svojom Odlukom (ZVSP) 2021/1990 ⁽²⁾ od 15. studenoga 2021. izmijenilo kriterije za uvrštenje na popis u svojoj Odluci 2012/642/ZVSP ⁽³⁾ kako bi se omogućila primjena ciljanih mjera ograničavanja protiv fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela koji organiziraju aktivnosti ili doprinose aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije ili prijenos zabranjene robe i nezakonit prijenos ograničene robe, uključujući opasnu robu, na državno područje države članice.
- (4) S obzirom na ozbiljnost stanja u Bjelarusu, na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 765/2006 trebalo bi uvrstiti 17 osoba i 11 subjekata.
- (5) Prilog I. Uredbi (EZ) br. 765/2006 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

⁽¹⁾ SL L 134, 20.5.2006., str. 1.

⁽²⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/1990 od 15. studenoga 2021. o izmjeni Odluke 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Bjelarusu (SL L 405, 16.11.2021., str. 10.).

⁽³⁾ Odluka Vijeća 2012/642/ZVSP od 15. listopada 2012. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Bjelarusu (SL L 285, 17.10.2012., str. 1.).

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 765/2006 mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. prosinca 2021.

Za Vijeće
Predsjednik
J. VRTOVEC

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 765/2006 mijenja se kako slijedi:

1. u tablicu „A. Fizičke osobe iz članka 2. stavka 1.” dodaju se sljedeće fizičke osobe:

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
„167.	Ihar Anatolevich KRUCHKOU Igor Anatolevich KRICHKOV	Ігар Анатольевіч КРУЧКОЎ Ігорь Анатольевич КРЮЧКОВ	Načelnik Posebne službe za aktivne mjere (ASAM) specijalnih snaga Odbora za državne granice Datum rođenja: 13.4.1976. Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 3130476M077PB6	Kao načelnik Posebne službe za aktivne mjere (ASAM) specijalnih snaga Odbora za državne granice Ihar Kruchkou odgovoran je za djelovanja snaga pod njegovim zapovjedništvom koje su uključene u fizički prijevoz migranata unutar Bjelarusu do granice između Bjelarusu i država članica Unije. ASAM naplaćuje prevezenim migrantima prelazak granice. Ta se djelovanja provode u okviru operacije „Vrata”. Stoga doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
168.	Anatol Piatrovich LAPO Anatolij Petrovich LAPPO	Анатоль Пятровіч ЛАПО/ ЛАППО Анатоліи Петровіч ЛАППО	General-pukovnik, predsjednik Odbora za državne granice Republike Bjelarusu (imenovan 29. prosinca 2016.), glavni izaslanik za državne granice Datum rođenja: 24.5.1963. Mjesto rođenja: Kulakovka, regija/oblast Mogilev, bivši SSSR (sada Bjelarus) Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Broj putovnice: MP4098888 Osobni identifikacijski broj: 3240563K033PB5	Kao predsjednik Odbora za državne granice Anatol Lapo odgovoran je za djelovanja tijela za nadzor granica pod njegovim zapovjedništvom, za čije je službenike graničnog nadzora dokumentirano da su usmjeravali, vodili ili prisiljavali migrante na nezakonit prelazak granice između Bjelarusu i država članica Unije te čije namjerno neizvršavanje dužnosti na pravilan način olakšava pokušaje migranata da prijeđu tu granicu. Stoga je odgovoran za organiziranje aktivnosti Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
169.	Kanstantsin Henadzevich MOLASTAU	Канстанцін Генадзьевіч МОЛАСТАЎ	Pukovnik, načelnik granične skupine Grodno (imenovan 1. listopada 2014.), vojna jedinica 2141, izaslanik za državne granice Datum rođenja: 30.5.1970.	Kao načelnik granične skupine Grodno Kanstantsin Molastau odgovoran je za djelovanja službenikâ graničnog nadzora pod njegovim zapovjedništvom. Namjernim neizvršavanjem dužnosti na pravilan način granična skupina Grodno olakšava pokušaje migranata da prijeđu granicu s državama članicama Unije.	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
	Konstantin Gennadevich MOLOSTOV	Константин Геннадьевич МОЛОСТОВ	Mjesto rođenja: Krasnoarmeysk, regija Saratov, Ruska Federacija Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Broj putovnice: KH2479999 Osobni identifikacijski broj: 3300570K025PB3	Stoga on doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	
170.	Pavel Mikalaevich KHARCHANKA Pavel Nikolaevich KHARCHENKO	Павел Мікалаевіч ХАРЧАНКА Павел Николаевич ХАРЧЕНКО	Načelnik graničnog odreda Polotsk Datum rođenja: 29.3.1981. Mjesto rođenja: Chita, bivši SSSR (sada Ruska Federacija) Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko	Kao načelnik graničnog odreda Polotsk Pavel Kharchanka odgovoran je za djelovanja službenikâ graničnog nadzora pod njegovim zapovjedništvom. Namjernim neizvršavanjem dužnosti na pravilan način granični odred Polotsk olakšava pokušaje migranata da prijeđu granicu s državama članicama Unije. Stoga on doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
171.	Ihar Mikalaevich GUTNIK Igor Nikolaevich GUTNIK	Ігар Мікалаевіч ГУТНІК Ігорь Николаевич ГУТНИК	Načelnik granične skupine Brest, pukovnik Datum rođenja: 17.12.1974. Mjesto rođenja: selo Zabolotye, okrug Smolevichi, regija/oblast Minsk, bivši SSSR (sada Bjelarus) Adresa: 90 Heroes of Defense of the Brest Fortress St., 224018, Brest, Bjelarus Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Broj putovnice: BM1962867	Kao načelnik granične skupine Brest Ihar Gutnik, koji je 2018. postao zastupnik u Regionalnom vijeću Bresta kao jedan od kandidata odanih Lukašenku, odgovoran je za djelovanja službenikâ graničnog nadzora pod njegovim zapovjedništvom. Namjernim neizvršavanjem dužnosti na pravilan način granična skupina Brest olakšava pokušaje migranata da prijeđu granicu s državama članicama Unije. Stoga on doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
172.	Aliaksandr Barysavich DAVIDZIUK	Аляксандр Барысавіч ДАВІДЗЮК	Pukovnik, načelnik graničnog odreda Lida, vojna jedinica 1234 (imenovan 27. rujna 2016.), izaslanik za državne granice	Kao načelnik graničnog odreda Lida Aliaksandr Davidziuk odgovoran je za djelovanja službenikâ graničnog nadzora pod njegovim zapovjedništvom. Namjernim neizvršavanjem dužnosti na pravilan način granični odred Lida olakšava	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
	Aleksandr Borisovich DAVIDIUK	Александр Борисович ДАВИДЮК	Član Okružnog vijeća zastupnika Lide u 28. sazivu (na dužnosti od 2. veljače 2018.) Datum rođenja: 4.5.1973. Mjesto rođenja: Novograd-Volynsky, regija Zhytomyr, bivši SSSR (sada Ukrajina) Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Broj putovnice: KH2613034 Osobni identifikacijski broj: 3040573E050PB7	pokušaje migranata da prijeđu granicu s državama članicama Unije. Stoga on doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	
173.	Maksim Viktoravich BUTRANETS Maxim Viktorovich BUTRANETS	Максім Віктаравіч БУТРАНЕЦ Максим Викторович БУТРАНЕЦ	Načelnik granične skupine Smorgon, vojna jedinica 2044 (imenovan u ožujku 2018.), izaslanik za državne granice Datum rođenja: 12.12.1978. Mjesto rođenja: Sverdlovsk, bivši SSSR (sada Ruska Federacija) Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko	Kao načelnik granične skupine Smorgon Maksim Butranets odgovoran je za djelovanja službenikâ graničnog nadzora pod njegovim zapovjedništvom. Namjernim neizvršavanjem dužnosti na pravilan način granična skupina Smorgon olakšava pokušaje migranata da prijeđu granicu s državama članicama Unije. Maksim Butranets ujedno je izjavio da je broj migranata na bjelorusko-litavskoj granici ostao na uobičajenoj razini, unatoč znatnom povećanju koje je zabilježila na litavska strana. Stoga on doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
174.	Anatol Anatolyevich GLAZ Anatoliy Anatolyevich GLAZ	Анатоль Анатольевіч ГЛАЗ Анатолій Анатольевич ГЛАЗ	Načelnik Odjela za informiranje i digitalnu diplomaciju (glasnogovornik) Ministarstva vanjskih poslova Bjelarus Datum rođenja: 31.7.1982. Spol: muški	Anatol Glaz načelnik je Odjela za informiranje i digitalnu diplomaciju te glasnogovornik Ministarstva vanjskih poslova Bjelarus od 11. lipnja 2018. U tom svojstvu dao je niz javnih izjava u kojima podupire politiku Lukašenkova režima u njegovim najnovijim pokušajima da olakša nezakonite prelaskе vanjskih granica država članica Unije. Ujedno je javno branio prisilno slijetanje putničkog zrakoplova na letu FR4978 u zračnu luku Minsk bez valjanog opravdanja 23. svibnja 2021.	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
			Državljanstvo: bjelorusko	Ta je politički motivirana odluka imala za cilj uhićenje i pritvaranje oporbenog novinara Ramana Prataseviča i Sofije Sapege te predstavlja oblik represije protiv civilnog društva i demokratske oporbe u Bjelarusu. On stoga podupire Lukašenkov režim.	
175.	Siarhei Aliksandravich EPIKHAU Sergei Aleksandrovich EPIKHOV	Сяргей Аляксандравіч ЕПІХАЎ Сергей Александрович ЕПИХОВ	Sudac Regionalnog suda u Minsku Datum rođenja: 16.5.1966. Adresa: 38 Timoshenko St., apt. 198, Minsk, Bjelarus; 59 L.Tolstoy St., apt. 80, Vileika, Bjelarus; 14 Kedyshko St., apt. 11, Minsk, Bjelarus Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 3160566B046PB4	Kao sudac Regionalnog suda u Minsku Siarhei Epikhau odgovoran je za politički motivirane presude protiv oporbenih čelnika i aktivista, posebno za izricanje osuđujućih presuda Mariji Kolesnikovoj i Maksimu Znak, koje organizacije za ljudska prava smatraju političkim zatvorenicima. Prema izvješćima, tijekom suđenja pod njegovim nadzorom došlo je do kršenja pravâ na obranu i prava na pošteno suđenje. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.
176.	Ihar Viachaslavavich LIUBAVITSKI Igor Viacheslavovich LIUBOVITSKI	Ігар Вячаслававіч ЛЮБАВІЦКІ Игорь Вячеславович ЛЮБОВИЦКИЙ	Sudac Vrhovnog suda Republike Bjelarus Datum rođenja: 21.7.1983. Adresa: Vogel 1K St., apt. 17, Minsk, Bjelarus Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 3210783C002PB2	Kao sudac Vrhovnog suda Republike Bjelarus Ihar Liubavitski odgovoran je za politički motivirane presude protiv oporbenih čelnika, aktivista i novinara, posebno za izricanje osuđujuće presude oporbenom predsjedničkom kandidatu Viktoru Babariki, kojeg organizacije za ljudska prava smatraju političkim zatvorenikom. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
177.	Siarhei Siarheevich GIRGEL Sergei Sergeevich GIRGEL	Сяргей Сяргеевіч ГІРГЕЛЬ Сергей Сергеевич ГИРГЕЛЬ	Viši državni odvjetnik u Odjelu za državno odvjetništvo Ureda glavnog državnog odvjetnika Datum rođenja: 16.6.1978. Adresa: 16 Lidskaya St., apt. 165, Minsk, Bjelarus Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 3160678H018PB5	Kao viši državni odvjetnik u Odjelu za državno odvjetništvo Ureda glavnog državnog odvjetnika Siarhei Girgel zastupa Lukašenkov režim u politički motiviranim predmetima protiv oporbenih čelnika i članova civilnog društva. Posebno je kazneno gonio oporbenog predsjedničkog kandidata Viktara Babariku, kojeg organizacije za ljudska prava smatraju političkim zatvorenikom. Siarhei Girgel kontinuirano je od sudaca zahtijevao izricanje dugotrajnih zatvorskih kazni. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.
178.	Valiantsina Genadzeuna KULIK Valentina Gennadevna KULIK	Валянціна Генадзьеўна КУЛІК Валентина Геннадзьевна КУЛІК	Sutkinja Vrhovnog suda Republike Bjelarus Datum rođenja: 15.1.1960. Adresa: 54 Angarskaya St., apt. 48, Minsk, Bjelarus Spol: ženski Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 4150160A119PB2	Kao sutkinja Vrhovnog suda Republike Bjelarus Valiantsina Kulik odgovorna je za politički motivirane odluke protiv aktivista i oporbenih čelnika. Posebno je odbila pritužbu Viktara Babarike o pokretanju građanskog predmeta na temelju njegovih žalbi na odluku Središnjeg izbornog povjerenstva o odbijanju registracije kao predsjedničkog kandidata. Stoga je odgovorna za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.
179.	Andrei Andreevich PRAKAPUK Andrey Andreevich PROKOPUK	Андрэй Андрэевіч ПРАКАПУК Андрей Андреевич ПРОКОПУК	Zamjenik direktora Odjela za financijske istrage Odbora za državnu kontrolu Republike Bjelarus Pukovnik financijske policije Datum rođenja: 22.7.1973. Mjesto rođenja: Kobrin, regija Brest, Bjelarus Adresa: Senitsky St., Priluki, Bjelarus; 22 Mira St., apt. 88, Priluki, Bjelarus Spol: muški	Kao zamjenik direktora Odjela za financijske istrage Odbora za državnu kontrolu Republike Bjelarus Andrei Prakapuk odgovoran je za politički motivirane kampanje tog odjela protiv novinara i neovisnih bjeloruskih medijskih kuća. Osobno je odobrio odluku o pretraživanju prostora neovisne medijske kuće TUT.by i pokrenuo sudski postupak protiv medijske kuće TUT.by i novinara koje je medijska kuća TUT.by zaposlila te onemogućio pristup njezinim internetskim stranicama.	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
			Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 3220773C061PB1	Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe, kao i za ozbiljno ugrožavanje vladavine prava	
180.	Ihar Anatolevich MARSHALAU Igor Anatolevich MARSHALOV	Ігар Анатольевіч МАРШАЛАЎ Ігорь Анатольевич МАРШАЛОВ	Zamjenik predsjednika Odbora za državnu kontrolu, direktor Odjela za financijske istrage Odbora za državnu kontrolu General-bojnik financijske policije Datum rođenja: 12.1.1972. Mjesto rođenja: Shkolv, regija/oblast Mogilev, bivši SSSR (sada Bjelarus) Adresa: 15 Shchukina St., Minsk, Bjelarus; 43A Franciska St., apt. 41, Minsk, Bjelarus Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 3120172H018PB4	Ihar Marshalau zamjenik je predsjednika i načelnik Odjela za financijske istrage Odbora za državnu kontrolu Bjelarusu. U toj je funkciji odgovoran za pokretanje politički motiviranog predmeta utaje poreza protiv medijske kuće TUT.by, navodno na temelju članka 243. Kaznenog zakona Republike Bjelarusu, čime se ugrožava sloboda medija u Bjelarusu. Odgovoran je i za pretrage koje su u svibnju 2021. provedene u uredu medijske kuće TUT.by u Minsku, u regionalnim uredima i u domovima više njezinih članova osoblja. Odgovoran je i za pritvaranje članova Bjeloruskog medijskog kluba u prosincu 2020., za pretragu i oduzimanje predmeta u uredu za prava osoba s invaliditetom, uključujući nasilno ispitivanje Aleha Hrablenskog i Syarheija Drazdouskog u siječnju 2021., za pritvaranje i optužbe za utaju poreza članice Koordinacijskog vijeća Liliye Ulasave te za pretrage i pritvaranja zaposlenika softverskog poduzeća PandaDoc, koje je u rujnu 2021. provodilo inicijativu „Protect Belarus”. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe, kao i za ozbiljno ugrožavanje vladavine prava.	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
181.	Hanna Mikhailauna SAKALOUSKAYA Anna Mikhaylovna SOKOLOVSKAYA	Ганна Міхайлаўна САКАЛОЎСКАЯ Анна Михайловна СОКОЛОВСКАЯ	Sutkinja sudskog kolegija za građanske predmete pri Vrhovnom sudu Datum rođenja: 18.9.1955. Adresa: 22 Surhanava St., apt. 1, Minsk, Bjelarus Spol: ženski Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 4180955A015P80	Kao sutkinja Vrhovnog suda Republike Bjelarusu Hanna Sakalouskaya odgovorna je za politički motiviranu odluku o likvidaciji bjeloruskog PEN centra – bjeloruske organizacije civilnog društva. Odgovorna je i za politički motiviranu odluku koja je dovela do likvidacije Helsinškog odbora Bjelarusu (BHC) jer je 2. rujna 2021. odbacila pritužbu BHC-a u vezi s upozorenjem koje je Ministarstvo pravosuđa Bjelarusu uputilo BHC-u. Stoga je odgovorna za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.
182.	Marat Sjarheevich MARKAU Marat Sergeevich MARKOV	Марат Сяргеевіч МАРКАЎ Марат Сергеевич МАРКОВ	Predsjednik Upravnog odbora televizijskog kanala ONT koji je pod kontrolom države, voditelj emisije „Markov: ništa osobno” Datum rođenja: 1.5.1969. Mjesto rođenja: Luninets, bivši SSSR (sada Bjelarus) Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko	Marat Markau predsjednik je Upravnog odbora televizijskog kanala ONT koji je pod kontrolom države i voditelj emisije „Markov: ništa osobno”. U toj funkciji bjeloruskoj javnosti namjerno pruža neistinite informacije o ishodu izbora, prosvjedima i represiji koju provode državna tijela te o okolnostima prisilnog slijetanja putničkog zrakoplova na letu FR4978 u zračnu luku Minsk 23. svibnja 2021. bez odgovarajućeg opravdanja. Izravno je odgovoran za način na koji kanal ONT predstavlja informacije o stanju u zemlji, čime pruža potporu vlastima i Lukašenku. Stoga podupire Lukašenkov režim. Markov je održao prvi prisilni intervju s Ramanom Pratasevichem nakon što su bjeloruske vlasti pritvorile Pratasevicha i, prema brojnim izvješćima, podvrgnule ga mučenju. Osim toga, Markov je prijetio djelatnicima ONT-a koji su bili u štrajku nakon namještenih predsjedničkih izbora 2020. i represije koju su provodile vlasti te ih je zastrašivao. Stoga je odgovoran za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
183.	Dzmitry Siarheevich KARSUUK Dmitriy Sergeevich KARSUUK	Дзмітрый Сяргеевіч КАРСЮК Дмитрий Сергеевич КАРСЮК	Sudac na sudu okruga Central u gradu Minsku Datum rođenja: 7.7.1995. Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko	Kao sudac na sudu okruga Central u gradu Minsku Dzmitriy Karsiuk odgovoran je za brojne politički motivirane presude protiv mirnih prosvjednika, a ponajprije za osuđujuće presude protiv Yahora Viarshynina, Pavela Lukoyanova, Artsioma Sakovicha i Mikalajja Shemetaua, koje bjeloruska organizacija za ljudska prava Viasna smatra političkim zatvorenicima. Osobe koje su sudjelovale u mirnim prosvjedima, pisale objave na društvenima medijima, upotrebljavale bijelo-crveno-bijelu zastavu Bjelarusu te na druge načine ostvarivale svoje građanske slobode osuđivao je na odlazak u kažnjeničku koloniju, zatvor i kućni pritvor. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.”

2. u tablicu „B. Pravne osobe, subjekti ili tijela iz članka 2. stavka 1.” dodaju se sljedeće pravne osobe:

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
„16.	Javno dioničko društvo „Belavia Belarusian Airlines”	ААТ “Авіакомпанія Белавія” ОАО «Авиакомпания «Белавиа»	Adresa: 14A Nemiga St., Minsk, Bjelarus, 220004 Datum registracije: 4.1.1996. Registracijski broj: 600390798	Javno dioničko društvo „Belavia” nacionalni je zračni prijevoznik u državnom vlasništvu. Aleksandar Lukašenko obećao je da će njegova administracija pružiti svu moguću potporu Belaviji nakon što je Unija odlučila uvesti zabranu prelijetanja nad zračnim prostorom Unije te zabranu pristupa zračnim lukama Unije za sve bjeloruske zračne prijevoznike. Stoga se s ruskim predsjednikom Vladimirom Putinom dogovorio da se planiraju uvesti nove zračne linije Belavije. Osim toga, uprava Belavije rekla je svojim zaposlenicima da ne prosvjeduju protiv izbornih nepravilnosti i masovnih pritvaranja u Bjelarusu s obzirom na to da je Belavia poduzeće u državnom vlasništvu.	2.12.2021.

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
				<p>Stoga Belavia ostvaruje korist od Lukašenkova režima i podupire ga.</p> <p>Belavia je bila uključena u prijevoz migranata s Bliskog istoka u Bjelarus. Migranti koji su htjeli prijeći vanjsku granicu Unije doputovali su u Minsk na letovima Belavije iz niza bliskoistočnih zemalja, posebno Libanona, Ujedinjenih Arapskih Emirata i Turske. Kako bi se to olakšalo, Belavia je uvela nove zračne linije i povećala broj letova na postojećim linijama. Lokalni organizatori putovanja služili su kao posrednici te su potencijalnim migrantima prodavali karte za letove Belavije, što je pomoglo tome da uloga Belavije ostane prikrivena.</p> <p>Stoga Belavija doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.</p>	
17.	Državno unitarno poduzeće „TSENTRKURORT“	Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства “ЦЭНТРКУРОРТ” Республиканское унитарное предприятие “ЦЕНТРКУРОРТ”	Adresa: 39 Myasnikova St., Minsk, Bjelarus, 220030 Datum registracije: 12.8.2003. Registracijski broj: 100726604	<p>Turističko poduzeće Tsentrkurort u državnom vlasništvu dio je bjeloruskog Odjela za predsjedničke poslove. Prema izvješćima, Tsentrkurort je jedno od poduzeća koja su koordinirala priljev migranata koji namjeravaju prijeći granicu između Bjelarusu i država članica Unije. Tsentrkurort je pomogao najmanje 51 iračkom državljaninu da ishodi vizu za posjet Bjelarusu te je potpisao ugovor za usluge prijevoza s bjeloruskim poduzećem Stroitur, koje nudi usluge iznajmljivanja autobusa s vozačima. U autobusima koje je unajmio Tsentrkurort prevozili su se migranti, uključujući djecu, iz zračne luke Minsk u hotele.</p> <p>Stoga Tsentrkurort doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.</p>	2.12.2021.
18.	Društvo s ograničenom odgovornošću „Oskartour“	ООО Оскартур	Adresa: 25 Karl Marx St., room 1n, Minsk, Bjelarus Datum registracije: 18.10.2016.	<p>Oskartur je organizator putovanja koji je olakšao ishođenje viza za migrante iz Iraka te zatim organizirao njihovo putovanje u Bjelarus na letovima iz Bagdada za Minsk. Ti migranti iz Iraka kasnije su dovezeni na granicu Bjelarusu i Unije kako bi je</p>	2.12.2021.

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
			Registracijski broj: 192721937	nezakonito prešli. Zahvaljujući Oskarturu i njegovim kontaktima s iračkim zračnim prijevoznicima, bjeloruskim vlastima i poduzećem Tsentrkurort koje je u državnom vlasništvu, irački zračni prijevoznik uveo je redovite letove iz Bagdada za Minsk kako bi se u Bjelarus prevezlo više osoba koje su trebale nezakonito prijeći vanjske granice Unije. Oskartur je sudjelovao u tom programu nezakonitog prelaska granica koji su provodile bjeloruske sigurnosne službe i poduzeća u državnom vlasništvu. Stoga doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	
19.	Državno unitarno društvo kći „HOTEL MINSK”	Гатэль «Мінск» Республіканское дочернее унитарное предприятие «ОТЕЛЬ «МИНСК»	Adresa: 11 Nezavisimosti Ave., Minsk, Bjelarus Telefon: +375 (17) 209-90-61 Telefaks: +375 (17) 200-00-72 E-adrese: hotelminsk@udp.gov.by; marketing@hotelminsk.by Internetske stranice: http://hotelminsk.by/ Datum registracije: 26.12.2016. / 3.4.2017. Registracijski broj: 192750964	Hotel Minsk društvo je kći Uprave za upravljanje imovinom u sklopu Ureda predsjednika Bjelarusu – vladine agencije koja je izravno odgovorna predsjedniku. Hotel Minsk sudjelovao je u programu nezakonitog prelaska granica koji su provodile bjeloruske sigurnosne službe i poduzeća u državnom vlasništvu. Migranti su bili smješteni u tom hotelu prije nego što su dovezeni na granicu između Bjelarusu i država članica Unije kako bi je nezakonito prešli. Migranti iz Iraka naveli su hotel Minsk kao privremeno boravište u zahtjevima za izdavanje bjeloruske vize, koje su podnijeli neposredno prije dolaska u Bjelarus. Stoga hotel Minsk doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
20.	Javno dioničko društvo „HOTEL PLANETA”	ААТ «Гасцініца Планета» ОАО «ГОСТИНИЦА ПЛАНЕТА»	Adresa: 31 Pobediteley Ave., Minsk, Bjelarus Telefon: +375 (17) 226-78-53 Telefaks: +375 (17) 226-78-55 E-adresa: planeta@udp.gov.by Internetske stranice: https://hotelplaneta.by/ Datum registracije: 1.2.1994. / 6.3.2000.	Hotel Planeta društvo je kći Uprave za upravljanje imovinom u sklopu Ureda predsjednika Bjelarusu – vladine agencije koja je izravno odgovorna predsjedniku. Hotel Planeta sudjelovao je u programu nezakonitog prelaska granica koji su provodile bjeloruske sigurnosne službe i poduzeća u državnom vlasništvu. Migranti su bili smješteni u tom hotelu prije nego što su dovezeni na granicu između Bjelarusu i država članica Unije kako bi je nezakonito prešli. Putnoj agenciji u Bagdadu platili su 1 000 USD za zrakoplovnu kartu, turističku vizu i hotelski smještaj.	2.12.2021.

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
			Registracijski broj: 100135173	Stoga hotel Planeta doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	
21.	ASAM (Asobnaia sluzhba aktyunykh merapryemstvau) OSAM (Otdiel'naya sluzhba aktivnykh mieropriyatij)	Асобная служба актыўных мерапрыемстваў (АСАМ) Отдельная служба активных мероприятий (ОСАМ)	Adresa: Odbor za državne granice Republike Bjelarus, 24 Volodarsky St., 220050, Minsk, Bjelarus	ASAM (Posebna služba za aktivne mjere) je bjeloruska posebna jedinica granične straže pod kontrolom Viktara Lukašenka, kojoj je na čelu Ihar Kruchkou. Snage odreda ASAM u okviru posebne operacije „Vrata” organiziraju nezakonite prelaskе granice kroz Bjelarus u države članice Unije i izravno su uključene u fizički prijevoz migranata na drugu stranu granice. ASAM prevezenim migrantima dodatno naplaćuje prelazak granice. Stoga ASAM doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
22.	Cham Wings Airlines		Adresa: P.O. Box 30588 Damask, Sirija Internetske stranice: https://chamwings.com/	Cham Wings Airlines operator je čarter-letova iz Sirije za Bjelarus. To je poduzeće od ljeta 2021. povećalo broj letova iz Damaska za Minsk kako bi se u Bjelarus prevezli migranti koji su namjeravali nezakonito prijeći vanjske granice Unije. U jesen 2021. Cham Wings otvorio je i dva nova ureda u Minsku kako bi mogao organizirati letove između Damaska i Minska. Stoga Cham Wings Airlines doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
23.	VIP Grub		Adresa: Büyükdere Cad., No:201, Istanbul, Turska	VIP Grub služba je za izdavanje putovnica i viza sa sjedištem u Istanbulu (Turska), koja organizira putovanja u Bjelarus izričito namijenjena olakšavanju migracija u Uniju. VIP Grub aktivno oglašava usluge migracija u Uniju. Stoga VIP Grub doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
24.	Javno dioničko društvo „Grodno Azot“ uključujući podružnicu postrojenja „Khimvolokno“ javnog dioničkog društva „Grodno Azot“	ААТ “Гродна Азот” ОАО “Гродно Азот” Філіял “Завод Хімвалакно” ААТ “Гродна Азот” Філіял «Завод Хімволлокно» ОАО «Гродно Азот»	Adresa: 100 Kosmonavtov Ave., Grodno, Bjelarus Datum registracije: 1965. Registracijski broj: 500036524 Internetske stranice: https://azot.by/en/ Adresa: 4 Slavinskogo, St., Grodno, 230026, Bjelarus Datum registracije: 12.5.2000. Registracijski broj: 590046884	Grodno Azot veliki je proizvođač dušikovih spojeva u državnom vlasništvu, sa sjedištem u Grodnu. Lukašenko ga je opisao kao „vrlo važno, strateško poduzeće“. U vlasništvu poduzeća Grodno Azot nalazi se i postrojenje Khimvolokno, koje je veliki proizvođač poliamida i poliestera te kompozitnih materijala. Grodno Azot i njegovo postrojenje Khimvolokno izvor su znatnih prihoda za Lukašenkov režim. Stoga Grodno Azot podupire Lukašenkov režim. Lukašenko je posjetio to poduzeće i sastao se s njegovim predstavnicima te s njima razgovarao o modernizaciji postrojenja i raznim oblicima državne potpore. Lukašenko je obećao i zajam za izgradnju novog postrojenja za dušik u Grodnu. Stoga Grodno Azot ostvaruje korist od Lukašenkova režima. I uprava poduzeća Grodno Azot i predstavnici režima otpustili su i zastrašivali djelatnike tog poduzeća, uključujući djelatnike postrojenja Khimvolokno, koji su sudjelovali u mirnim prosvjedima protiv režima i bili u štrajku te su prijetili tim djelatnicima. Stoga je Grodno Azot odgovoran za represiju protiv civilnog društva.	2.12.2021.
25.	Državno udruženje za proizvodnju Belorusneft	Дзяржаўнае вытворчае аб’яднанне «Беларуснафта» Государственное производственное объединение «Белоруснефть»	Adresa: 9 Rogachevskaya St., Gomel, 246003, Bjelarus Datum registracije: 25.2.1966. Registracijski broj: 400051902	Belorusneft je poduzeće u državnom vlasništvu koje posluje u petrokemijskom sektoru. Uprava tog poduzeća otpustila je djelatnike koji su bili u štrajku, sudjelovali u prosvjedima protiv režima ili javno podržavali te prosvjede. Stoga je Belorusneft odgovoran za represiju protiv civilnog društva.	2.12.2021.

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
26.	Javno dioničko društvo Belshina	ААТ “Белшина” ОАО “Белшина”	Adresa: 4 Minskoe Shosse St., Bobruisk, 213824 Bjelarus Datum registracije: 10.1.1994. Registracijski broj: 700016217 Internetske stranice: http://www.belshinajsc.by/	Belshina je jedno od vodećih poduzeća u državnom vlasništvu u Bjelarusu i veliki proizvođač guma za vozila. Stoga je znatan izvor prihoda za Lukašenkov režim. Bjeloruska država ostvaruje izravnu korist od prihoda poduzeća Belshina. Stoga Belshina podupire Lukašenkov režim. Djelatnici Belshine koji su prosvjedovali i bili u štrajku nakon predsjedničkih izbora u Bjelarusu 2020. otpušteni su. Stoga je poduzeće Belshina odgovorno za represiju protiv civilnog društva.	2.12.2021.”

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2021/2125

od 2. prosinca 2021.

o provedbi Odluke 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Bjelarusu

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 31. stavak 2.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2012/642/ZVSP od 15. listopada 2012. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Bjelarusu ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 6. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 15. listopada 2012. donijelo Odluku 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Bjelarusu.
- (2) Europsko vijeće je 21. i 22. listopada 2021. usvojilo zaključke u kojima je izjavilo da neće prihvatiti nikakav pokušaj trećih zemalja da iskoriste migrante u političke svrhe, osudilo sve hibridne napade na granicama Unije i potvrdilo da će na odgovarajući način odgovoriti na njih. Istaknulo je da će Unija nastaviti suzbijati aktualni hibridni napad bjeloruskog režima, među ostalim hitnim donošenjem dodatnih mjera ograničavanja protiv osoba i pravnih subjekata, u skladu sa svojim postupnim pristupom.
- (3) U svojoj Odluci (ZVSP) 2021/1990 ⁽²⁾ od 15. studenoga 2021. Vijeće je izmijenilo kriterije za uvrštenje na popis iz Odluke 2012/642/ZVSP kako bi se omogućila primjena ciljanih mjera ograničavanja protiv fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela koji organiziraju aktivnosti ili doprinose aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije ili prijenos zabranjene robe i nezakonit prijenos ograničene robe, uključujući opasnu robu, na državno područje države članice.
- (4) S obzirom na ozbiljnost stanja u Bjelarusu, na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Priloga Odluci 2012/642/ZVSP trebalo bi uvrstiti 17 osoba i 11 subjekata.
- (5) Prilog Odluci 2012/642/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog Odluci 2012/642/ZVSP mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

⁽¹⁾ SL L 285, 17.10.2012., str. 1.

⁽²⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/1990 od 15. studenoga 2021. o izmjeni Odluke 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Bjelarusu (SL L 405, 16.11.2021., str. 10.).

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. prosinca 2021.

Za Vijeće
Predsjednik
J. VRTOVEC

PRILOG

Prilog Odluci 2012/642/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. u tablicu „A. Fizičke osobe iz članka 3. stavka 1. i članka 4. stavka 1.” dodaju se sljedeće fizičke osobe:

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
„167.	Ihar Anatolevich KRUCHKOU Igor Anatolevich KRICHKOV	Ігар Анатольевіч КРУЧКОЎ Ігорь Анатольевич КРЮЧКОВ	Načelnik Posebne službe za aktivne mjere (ASAM) specijalnih snaga Odbora za državne granice Datum rođenja: 13.4.1976. Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 31 30476M077PB6	Kao načelnik Posebne službe za aktivne mjere (ASAM) specijalnih snaga Odbora za državne granice Ihar Kruchkou odgovoran je za djelovanja snaga pod njegovim zapovjedništvom koje su uključene u fizički prijevoz migranata unutar Bjelarusa do granice između Bjelarusa i država članica Unije. ASAM naplaćuje prevezenim migrantima prelazak granice. Ta se djelovanja provode u okviru operacije „Vrata”. Stoga doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
168.	Anatol Piatrovich LAPO Anatolij Petrovich LAPPO	Анатоль Пятровіч ЛАПО/ЛАППО Анатолій Петрович ЛАППО	General-pukovnik, predsjednik Odbora za državne granice Republike Bjelarusa (imenovan 29. prosinca 2016.), glavni izaslanik za državne granice Datum rođenja: 24.5.1963. Mjesto rođenja: Kulakovka, regija/oblast Mogilev, bivši SSSR (sada Bjelarus) Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Broj putovnice: MP4098888 Osobni identifikacijski broj: 3240563K033PB5	Kao predsjednik Odbora za državne granice Anatol Lapo odgovoran je za djelovanja tijela za nadzor granica pod njegovim zapovjedništvom, za čije je službenike graničnog nadzora dokumentirano da su usmjeravali, vodili ili prisiljavali migrante na nezakonit prelazak granice između Bjelarusa i država članica Unije te čije namjerno neizvršavanje dužnosti na pravilan način olakšava pokušaje migranata da prijeđu tu granicu. Stoga je odgovoran za organiziranje aktivnosti Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
169.	Kanstantsin Henadzevich MOLASTAU Konstantin Gennadevich MOLOSTOV	Канстанцін Генадзьевіч МОЛАСТАЎ Константин Геннадьевич МОЛОСТОВ	Pukovnik, načelnik granične skupine Grodno (imenovan 1. listopada 2014.), vojna jedinica 2141, izaslanik za državne granice Datum rođenja: 30.5.1970. Mjesto rođenja: Krasnoarmeysk, regija Saratov, Ruska Federacija Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Broj putovnice: KH2479999 Osobni identifikacijski broj: 3300570K025PB3	Kao načelnik granične skupine Grodno Kanstantsin Molastau odgovoran je za djelovanja službenika graničnog nadzora pod njegovim zapovjedništvom. Namjernim neizvršavanjem dužnosti na pravilan način granična skupina Grodno olakšava pokušaje migranata da prijeđu granicu s državama članicama Unije.	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
				Stoga on doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	
170.	Pavel Mikalaevich KHARCHANKA Pavel Nikolaevich KHARCHENKO	Павел Мікалаевіч Харчанка Павел Николаевич ХАРЧЕНКО	Načelnik graničnog odreda Polotsk Datum rođenja: 29.3.1981. Mjesto rođenja: Chita, bivši SSSR (sada Ruska Federacija) Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko	Kao načelnik graničnog odreda Polotsk Pavel Kharchanka odgovoran je za djelovanja službenikâ graničnog nadzora pod njegovim zapovjedništvom. Namjernim neizvršavanjem dužnosti na pravilan način granični odred Polotsk olakšava pokušaje migranata da prijeđu granicu s državama članicama Unije. Stoga on doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
171.	Ihar Mikalaevich GUTNIK Igor Nikolaevich GUTNIK	Ігар Мікалаевіч ГУТНІК Ігорь Николаевич ГУТНІК	Načelnik granične skupine Brest, pukovnik Datum rođenja: 17.12.1974. Mjesto rođenja: selo Zaboloty, okrug Smolevichi, regija/oblast Minsk, bivši SSSR (sada Bjelarus) Adresa: 90 Heroes of Defense of the Brest Fortress St., 224018, Brest, Bjelarus Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Broj putovnice: BM1962867	Kao načelnik granične skupine Brest Ihar Gutnik, koji je 2018. postao zastupnik u Regionalnom vijeću Bresta kao jedan od kandidata odanih Lukašenku, odgovoran je za djelovanja službenikâ graničnog nadzora pod njegovim zapovjedništvom. Namjernim neizvršavanjem dužnosti na pravilan način granična skupina Brest olakšava pokušaje migranata da prijeđu granicu s državama članicama Unije. Stoga on doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
172.	Aliksandr Barysavich DAVIDZIUK Aleksandr Borisovich DAVIDIUK	Аляксандр Барысавіч ДАВІДЗІЮК Александр Борисович ДАВИДЦЮК	Pukovnik, načelnik graničnog odreda Lida, vojna jedinica 1234 (imenovan 27. rujna 2016.), izaslanik za državne granice Član Okružnog vijeća zastupnika Lide u 28. sazivu (na dužnosti od 2. veljače 2018.) Datum rođenja: 4.5.1973. Mjesto rođenja: Novograd-Volynsky, regija Zhytomyr, bivši SSSR (sada Ukrajina) Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Broj putovnice: KH261 3034 Osobni identifikacijski broj: 3040573E050PB7	Kao načelnik graničnog odreda Lida Aliksandr Davidziuk odgovoran je za djelovanja službenika graničnog nadzora pod njegovim zapovjedništvom. Namjernim neizvršavanjem dužnosti na pravilan način granični odred Lida olakšava pokušaje migranata da prijeđu granicu s državama članicama Unije. Stoga on doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
173.	Maksim Viktoravich BUTRANETS Maxim Viktorovich BUTRANETS	Максім Віктаравіч БУТРАНЕЦ Максим Викторович БУТРАНЕЦ	Načelnik granične skupine Smorgon, vojna jedinica 2044 (imenovan u ožujku 2018.), izaslanik za državne granice Datum rođenja: 12.12.1978. Mjesto rođenja: Sverdlovsk, bivši SSSR (sada Ruska Federacija) Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko	Kao načelnik granične skupine Smorgon Maksim Butranets odgovoran je za djelovanja službenika graničnog nadzora pod njegovim zapovjedništvom. Namjernim neizvršavanjem dužnosti na pravilan način granična skupina Smorgon olakšava pokušaje migranata da prijeđu granicu s državama članicama Unije. Maksim Butranets ujedno je izjavio da je broj migranata na bjelorusko-litavskoj granici ostao na uobičajenoj razini, unatoč znatnom povećanju koje je zabilježila na litavska strana. Stoga on doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
174.	Anatol Anatolyevich GLAZ Anatoliy Anatolyevich GLAZ	Анатоль Анатольевіч ГЛАЗ	Načelnik Odjela za informiranje i digitalnu diplomaciju (glasnogovornik) Ministarstva vanjskih poslova Bjelarus Datum rođenja: 31.7.1982.	Anatol Glaz načelnik je Odjela za informiranje i digitalnu diplomaciju te glasnogovornik Ministarstva vanjskih poslova Bjelarus od 11. lipnja 2018. U tom svojstvu dao je niz javnih izjava u kojima podupire politiku Lukašenkova režima u njegovim najnovijim	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
		Анатолий Анатољевич ГЛАЗ	Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko	pokušajima da olakša nezakonite prelaskе vanjskih granica država članica Unije. Ujedno je javno branio prisilno slijetanje putničkog zrakoplova na letu FR4978 u zračnu luku Minsk bez valjanog opravdanja 23. svibnja 2021. Ta je politički motivirana odluka imala za cilj uhićenje i pritvaranje oporbenog novinara Ramana Prataseviča i Sofije Sapege te predstavlja oblik represije protiv civilnog društva i demokratske oporbe u Bjelarusu. On stoga podupire Lukašenkov režim.	
175.	Siarhei Aliaksandravich ЕРІКНАУ Sergei Aleksandrovich ЕРІКHOV	Сяргей Аляксандравіч ЕПІХАЎ Сергей Александрович ЕПИХОВ	Sudac Regionalnog suda u Minsku Datum rođenja: 16.5.1966. Adresa: 38 Timoshenko St., apt. 198, Minsk, Bjelarus; 59 L.Tolstoy St., apt. 80, Vileika, Bjelarus; 14 Kedyshko St., apt. 11, Minsk, Bjelarus Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 3160566B046PB4	Kao sudac Regionalnog suda u Minsku Siarhei Epikhau odgovoran je za politički motivirane presude protiv oporbenih čelnika i aktivista, posebno za izricanje osuđujućih presuda Mariji Kolesnikovoj i Maksimu Znaku, koje organizacije za ljudska prava smatraju političkim zatvorenicima. Prema izvješćima, tijekom suđenja pod njegovim nadzorom došlo je do kršenja pravâ na obranu i prava na pošteno suđenje. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.
176.	Ihar Viachaslavavich LIUBAVITSKI Igor Viacheslavovich LIUBOVITSKI	Ігар Вячаслававіч ЛЮБАВІЦКІ Ігорь Вячеславович ЛЮБОВИЦКИЙ	Sudac Vrhovnog suda Republike Bjelarusa Datum rođenja: 21.7.1983. Adresa: Vogel 1K St., apt. 17, Minsk, Bjelarus Spol: muški	Kao sudac Vrhovnog suda Republike Bjelarusa Ihar Liubavitski odgovoran je za politički motivirane presude protiv oporbenih čelnika, aktivista i novinara, posebno za izricanje osuđujuće presude oporbenom predsjedničkom kandidatu Viktoru Babariki, kojeg organizacije za ljudska prava smatraju političkim zatvorenikom.	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
			Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 3210783C002PB2	Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	
177.	Siarhei Siarheevich GIRGEL Sergei Sergeevich GIRGEL	Сяргей Сяргеевіч ГІРГЕЛЬ Сергей Сергеевич ГИРГЕЛЬ	Viši državni odvjetnik u Odjelu za državno odvjetništvo Ureda glavnog državnog odvjetnika Datum rođenja: 16.6.1978. Adresa: 16 Lidskaya St., apt. 165, Minsk, Bjelarus Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 3160678H018PB5	Kao viši državni odvjetnik u Odjelu za državno odvjetništvo Ureda glavnog državnog odvjetnika Siarhei Girgel zastupa Lukašenkov režim u politički motiviranim predmetima protiv oporbenih čelnika i članova civilnog društva. Posebno je kazneno gonio oporbenog predsjedničkog kandidata Viktara Babariku, kojeg organizacije za ljudska prava smatraju političkim zatvorenikom. Siarhei Girgel kontinuirano je od sudaca zahtijevao izricanje dugotrajnih zatvorskih kazni. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.
178.	Valiantsina Genadzeuna KULIK Valentina Gennadevna KULIK	Валянціна Генадзьеўна КУЛІК Валентіна Геннадзьевна КУЛІК	Sutkinja Vrhovnog suda Republike Bjelarus Datum rođenja: 15.1.1960. Adresa: 54 Angarskaya St., apt. 48, Minsk, Bjelarus Spol: ženski Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 4150160A119PB2	Kao sutkinja Vrhovnog suda Republike Bjelarus Valiantsina Kulik odgovorna je za politički motivirane odluke protiv aktivista i oporbenih čelnika. Posebno je odbila pritužbu Viktara Babarike o pokretanju građanskog predmeta na temelju njegovih žalbi na odluku Središnjeg izbornog povjerenstva o odbijanju registracije kao predsjedničkog kandidata. Stoga je odgovorna za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.
179.	Andrei Andreevich PRAKAPUK Andrey Andreevich PROKOPUK	Андрэй Андрэевіч ПРАКАПУК	Zamjenik direktora Odjela za financijske istrage Odbora za državnu kontrolu Republike Bjelarus Pukovnik financijske policije	Kao zamjenik direktora Odjela za financijske istrage Odbora za državnu kontrolu Republike Bjelarus Andrei Prakupuk odgovoran je za politički motivirane kampanje tog odjela protiv novinara i neovisnih bjeloruskih medijskih kuća. Osobno je odobrio odluku o pretraživanju prostora neovisne medijske kuće TUT.by i pokrenuo sudski postupak protiv medijske kuće TUT.by i novinara koje je	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
		Андрей Андреевич ПРОКОПУК	Datum rođenja: 22.7.1973. Mjesto rođenja: Kobrin, regija Brest, Bjelarus Adresa: Senitsky St., Priluki, Bjelarus; 22 Mira St., apt. 88, 22 Mira St., apt. 88, Priluki, Bjelarus Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 3220773C061PB1	medijska kuća TUT.by zaposlila te onemogućio pristup njezinim internetskim stranicama. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe, kao i za ozbiljno ugrožavanje vladavine prava	
180.	Ihar Anatolevich MARSHALAU Igor Anatolevich MARSHALOV	Ігар Анатольевіч МАРШАЛАЎ Ігорь Анатольевич МАРШАЛОВ	Zamjenik predsjednika Odbora za državnu kontrolu, direktor Odjela za financijske istrage Odbora za državnu kontrolu General-bojnik financijske policije Datum rođenja: 12.1.1972. Mjesto rođenja: Shkolv, regija/oblast Mogilev, bivši SSSR (sada Bjelarus) Adresa: 15 Shchukina St., Minsk, Bjelarus; 43 A Franciska St., apt. 41, Minsk, Bjelarus Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 3120172H018PB4	Ihar Marshalau zamjenik je predsjednika i načelnik Odjela za financijske istrage Odbora za državnu kontrolu Bjelarusu. U toj je funkciji odgovoran za pokretanje politički motiviranog predmeta utaje poreza protiv medijske kuće TUT.by, navodno na temelju članka 243. Kaznenog zakona Republike Bjelarusu, čime se ugrožava sloboda medija u Bjelarusu. Odgovoran je i za pretrage koje su u svibnju 2021. provedene u uredu medijske kuće TUT.by u Minsku, u regionalnim uredima i u domovima više njezinih članova osoblja. Odgovoran je i za pritvaranje članova Bjeloruskog medijskog kluba u prosincu 2020., za pretragu i oduzimanje predmeta u uredu za prava osoba s invaliditetom, uključujući nasilno ispitivanje Aleha Hrablenskog i Syarheija Drazdouskog u siječnju 2021., za pritvaranje i optužbe za utaju poreza članice Koordinacijskog vijeća Liliye Ulasave te za pretrage i pritvaranja zaposlenika softverskog poduzeća PandaDoc, koje je u rujnu 2021. provodilo inicijativu „Protect Belarus”.	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
				Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe, kao i za ozbiljno ugrožavanje vladavine prava.	
181.	Hanna Mikhaïlauna SAKALOUSKAYA Anna Mikhaylovna SOKOLOVSKAYA	Ганна Міхайлаўна САКАЛОЎСКАЯ Анна Міхайловна СОКОЛОВСКАЯ	Sutkinja sudskog kolegija za građanske predmete pri Vrhovnom sudu Datum rođenja: 18.9.1955. Adresa: 22 Surhanava St., apt. 1, Minsk, Bjelarus Spol: ženski Državljanstvo: bjelorusko Osobni identifikacijski broj: 4180955A015P80	Kao sutkinja Vrhovnog suda Republike Bjelarusu Hanna Sakalouskaya odgovorna je za politički motiviranu odluku o likvidaciji bjeloruskog PEN centra – bjeloruske organizacije civilnog društva. Odgovorna je i za politički motiviranu odluku koja je dovela do likvidacije Helsinškog odbora Bjelarusu (BHC) jer je 2. rujna 2021. odbacila pritužbu BHC-a u vezi s upozorenjem koje je Ministarstvo pravosuđa Bjelarusu uputilo BHC-u. Stoga je odgovorna za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.
182.	Marat Sjarheevich MARKAU Marat Sergeevich MARKOV	Марат Сяргеєвіч МАРКАЎ Марат Сергеевич МАРКОВ	Predsjednik Upravnog odbora televizijskog kanala ONT koji je pod kontrolom države, voditelj emisije „Markov: ništa osobno” Datum rođenja: 1.5.1969. Mjesto rođenja: Luninets, bivši SSSR (sada Bjelarus) Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko	Marat Markau predsjednik je Upravnog odbora televizijskog kanala ONT koji je pod kontrolom države i voditelj emisije „Markov: ništa osobno”. U toj funkciji bjeloruskoj javnosti namjerno pruža neistinite informacije o ishodu izbora, prosvjedima i represiji koju provode državna tijela te o okolnostima prisilnog slijetanja putničkog zrakoplova na letu FR4978 u zračnu luku Minsk 23. svibnja 2021. bez odgovarajućeg opravdanja. Izravno je odgovoran za način na koji kanal ONT predstavlja informacije o stanju u zemlji, čime pruža potporu vlastima i Lukašenku. Stoga podupire Lukašenkov režim.	2.12.2021.

	Imena (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
				Markov je održao prvi prisilni intervju s Ramanom Pratasevichem nakon što su bjeloruske vlasti pritvorile Pratasevicha i, prema brojnim izvješćima, podvrgnule ga mučenju. Osim toga, Markov je prijetio djelatnicima ONT-a koji su bili u štrajku nakon namještenih predsjedničkih izbora 2020. i represije koju su provodile vlasti te ih je zastrašivao. Stoga je odgovoran za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	
183.	Dzmitry Siarheevich KARSIUK Dmitriy Sergeevich KARSIUK	Дзмітрый Сяргеевіч КАРСЮК Дмитрий Сергеевич КАРСЮК	Sudac na sudu okruga Central u gradu Minsku Datum rođenja: 7.7.1995. Spol: muški Državljanstvo: bjelorusko	Kao sudac na sudu okruga Central u gradu Minsku Dzmitriy Karsiuk odgovoran je za brojne politički motivirane presude protiv mirnih prosvjednika, a ponajprije za osuđujuće presude protiv Yahora Viarshynina, Pavela Lukoyanova, Artsioma Sakovicha i Mikalajja Shemetaua, koje bjeloruska organizacija za ljudska prava Viasna smatra političkim zatvorenicima. Osobe koje su sudjelovale u mirnim prosvjedima, pisale objave na društvenima medijima, upotrebljavale bijelo-crveno-bijelu zastavu Bjelarusa te na druge načine ostvarivale svoje građanske slobode osuđivao je na odlazak u kažnjeničku koloniju, zatvor i kućni pritvor. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava i ozbiljno ugrožavanje vladavine prava te za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	2.12.2021.”

2. u tablicu „B. Pravne osobe, subjekti ili tijela iz članka 4. stavka 1.” dodaju se sljedeće pravne osobe:

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
„16.	Javno dioničko društvo „Belavia Belarusian Airlines”	ААТ „Авіакомпанія Белавія” ОАО „Авиакомпания „Белавиа”	Adresa: 14 A Nemiga St., Minsk, Bjelarus, 220004 Datum registracije: 4.1.1996. Registracijski broj: 600390798	<p>Javno dioničko društvo „Belavia” nacionalni je zračni prijevoznik u državnom vlasništvu. Aleksandar Lukašenko obećao je da će njegova administracija pružiti svu moguću potporu Belaviji nakon što je Unija odlučila uvesti zabranu prelijetanja nad zračnim prostorom Unije te zabranu pristupa zračnim lukama Unije za sve bjeloruske zračne prijevoznike. Stoga se s ruskim predsjednikom Vladimirom Putinom dogovorio da se planiraju uvesti nove zračne linije Belavije.</p> <p>Osim toga, uprava Belavije rekla je svojim zaposlenicima da ne prosvjeduju protiv izbornih nepravilnosti i masovnih pritvaranja u Bjelarusu s obzirom na to da je Belavia poduzeće u državnom vlasništvu.</p> <p>Stoga Belavia ostvaruje korist od Lukašenkova režima i podupire ga.</p> <p>Belavia je bila uključena u prijevoz migranata s Bliskog istoka u Bjelarus. Migranti koji su htjeli prijeći vanjsku granicu Unije doputovali su u Minsk na letovima Belavije iz niza bliskoistočnih zemalja, posebno Libanona, Ujedinjenih Arapskih Emirata i Turske. Kako bi se to olakšalo, Belavia je uvela nove zračne linije i povećala broj letova na postojećim linijama. Lokalni organizatori putovanja služili su kao posrednici te su potencijalnim migrantima prodavali karte za letove Belavije, što je pomoglo tome da uloga Belavije ostane prikrivena.</p> <p>Stoga Belavija doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.</p>	2.12.2021.

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
17.	Državno unitarno poduzeće „TSENTRKURORT”	Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства „ЦЭНТРКУРОРТ” Рэспубліканскае унітарнае предпрыяціе „ЦЭНТРКУРОРТ”	Adresa: 39 Myasnikova St., Minsk, Bjelarus, 220030 Datum registracije: 12.8.2003. Registracijski broj: 100726604	Turističko poduzeće Tsentrkurort u državnom vlasništvu dio je bjeloruskog Odjela za predsjedničke poslove. Prema izvješćima, Tsentrkurort je jedno od poduzeća koja su koordinirala priljev migranata koji namjeravaju prijeći granicu između Bjelarusa i država članica Unije. Tsentrkurort je pomogao najmanje 51 iračkom državljaninu da ishodi vizu za posjet Bjelarusu te je potpisao ugovor za usluge prijevoza s bjeloruskim poduzećem Stroitur, koje nudi usluge iznajmljivanja autobusa s vozačima. U autobusima koje je unajmio Tsentrkurort prevozili su se migranti, uključujući djecu, iz zračne luke Minsk u hotele. Stoga Tsentrkurort doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
18.	Društvo s ograničenom odgovornošću „Oskartour”	ООО Оскартур	Adresa: 25 Karl Marx St., room 1n, Minsk, Bjelarus Datum registracije: 18.10.2016. Registracijski broj: 192721937	Oskartur je organizator putovanja koji je olakšao ishođenje viza za migrante iz Iraka te zatim organizirao njihovo putovanje u Bjelarus na letovima iz Bagdada za Minsk. Ti migranti iz Iraka kasnije su dovezeni na granicu Bjelarusa i Unije kako bi je nezakonito prešli. Zahvaljujući Oskarturu i njegovim kontaktima s iračkim zračnim prijevoznicima, bjeloruskim vlastima i poduzećem Tsentrkurort koje je u državnom vlasništvu, irački zračni prijevoznik uveo je redovite letove iz Bagdada za Minsk kako bi se u Bjelarus prevezlo više osoba koje su trebale nezakonito prijeći vanjske granice Unije. Oskartur je sudjelovao u tom programu nezakonitog prelaska granica koji su provodile bjeloruske sigurnosne službe i poduzeća u državnom vlasništvu. Stoga doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
19.	Državno unitarno društvo kći „HOTEL MINSK”	Гатэль „Мінск” Республіканскае дочерняе унітарнае прадпрыятце „Отель „Мінск”	Adresa: 11 Nezavisimosti Ave., Minsk, Bjelarus Telefon: +375 (17) 209-90-61 Telefaks: +375 (17) 200-00-72 E-adrese: hotelminsk@udp.gov.by; marketing@hotelminsk.by Internetske stranice: http://hotelminsk.by/ Datum registracije: 26.12.2016./3.4.2017. Registracijski broj: 192750964	Hotel Minsk društvo je kći Uprave za upravljanje imovinom u sklopu Ureda predsjednika Bjelarusu – vladine agencije koja je izravno odgovorna predsjedniku. Hotel Minsk sudjelovao je u programu nezakonitog prelaska granica koji su provodile bjeloruske sigurnosne službe i poduzeća u državnom vlasništvu. Migranti su bili smješteni u tom hotelu prije nego što su dovezeni na granicu između Bjelarusu i država članica Unije kako bi je nezakonito prešli. Migranti iz Iraka naveli su hotel Minsk kao privremeno boravište u zahtjevima za izdavanje bjeloruske vize, koje su podnijeli neposredno prije dolaska u Bjelarus. Stoga hotel Minsk doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
20.	Javno dioničko društvo „HOTEL PLANETA”	ААТ „Гасцініца Планета” ОАО „Гостиница Планета”	Adresa: 31 Pobediteley Ave., Minsk, Bjelarus Telefon: +375 (17) 226-78-53 Telefaks: +375 (17) 226-78-55 E-adresa: planeta@udp.gov.by Internetske stranice: https://hotelplaneta.by/ Datum registracije: 1.2.1994./6.3.2000. Registracijski broj: 100135173	Hotel Planeta društvo je kći Uprave za upravljanje imovinom u sklopu Ureda predsjednika Bjelarusu – vladine agencije koja je izravno odgovorna predsjedniku. Hotel Planeta sudjelovao je u programu nezakonitog prelaska granica koji su provodile bjeloruske sigurnosne službe i poduzeća u državnom vlasništvu. Migranti su bili smješteni u tom hotelu prije nego što su dovezeni na granicu između Bjelarusu i država članica Unije kako bi je nezakonito prešli. Putnoj agenciji u Bagdadu platili su 1 000 USD za zrakoplovnu kartu, turističku vizu i hotelski smještaj. Stoga hotel Planeta doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
21.	ASAM (Asobnaia	Асобная служба актыўных мерапрыемстваў (АСАМ)	Adresa: Odbor za državne granice Republike Bjelarusu, 24 Volodarsky St., 220050, Minsk, Bjelarus	ASAM (Posebna služba za aktivne mjere) je bjeloruska posebna jedinica granične straže pod kontrolom Viktora Lukašenka, kojoj je na čelu Ihar Kruchkou. Snage odreda ASAM u okviru posebne operacije „Vrata” organiziraju nezakonite prelaskе granice kroz Bjelarus u	2.12.2021.

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
	sluzhba aktyunykh merapryemstvau)	Отдельная служба активных мероприятий (ОСАМ)		države članice Unije i izravno su uključene u fizički prijevoz migranata na drugu stranu granice. ASAM prevezenim migrantima dodatno naplaćuje prelazak granice. Stoga ASAM doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	
22.	Cham Wings Airlines		Adresa: P.O. Box 30588 Damask, Sirija Internetske stranice: https://chamwings.com/	Cham Wings Airlines operator je čarter-letova iz Sirije za Bjelarus. To je poduzeće od ljeta 2021. povećalo broj letova iz Damaska za Minsk kako bi se u Bjelarus prevezli migranti koji su namjeravali nezakonito prijeći vanjske granice Unije. U jesen 2021. Cham Wings otvorio je i dva nova ureda u Minsku kako bi mogao organizirati letove između Damaska i Minska. Stoga Cham Wings Airlines doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
23.	VIP Grub		Adresa: Büyükdere Cad., No:201, Istanbul, Turska	VIP Grub služba je za izdavanje putovnica i viza sa sjedištem u Istanbulu (Turska), koja organizira putovanja u Bjelarus izričito namijenjena olakšavanju migracija u Uniju. VIP Grub aktivno oglašava usluge migracija u Uniju. Stoga VIP Grub doprinosi aktivnostima Lukašenkova režima kojima se olakšava nezakonit prelazak vanjskih granica Unije.	2.12.2021.
24.	Javno dioničko društvo „Grodno Azot”	ААТ „Гродна Азот” ОАО „Гродно Азот”	Adresa: 100 Kosmonavtov Ave., Grodno, Bjelarus Datum registracije: 1965. Registracijski broj: 500036524	Grodno Azot veliki je proizvođač dušikovih spojeva u državnom vlasništvu, sa sjedištem u Grodnu. Lukašenko ga je opisao kao „vrlo važno, strateško poduzeće”. U vlasništvu poduzeća Grodno Azot nalazi se i postrojenje Khimvolokno, koje je veliki proizvođač poliamida i poliesteru te kompozitnih materijala. Grodno Azot i	2.12.2021.

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
	uključujući podružnicu postrojenja „Khimvolokno” javnog dioničkog društva „Grodno Azot”	Філіял „Завод Хімвалакно” ААТ „Гродна Азот” Філіял „Завод Хімволокло” ОАО „Гродно Азот”	Internetske stranice: https://azot.by/en/ Adresa: 4 Slavinskogo, St., Grodno, 230026, Bjelarus Datum registracije: 12.5.2000. Registracijski broj: 590046884	njegovo postrojenje Khimvolokno izvor su znatnih prihoda za Lukašenkov režim. Stoga Grodno Azot podupire Lukašenkov režim. Lukašenko je posjetio to poduzeće i sastao se s njegovim predstavnicima te s njima razgovarao o modernizaciji postrojenja i raznim oblicima državne potpore. Lukašenko je obećao i zajam za izgradnju novog postrojenja za dušik u Grodnu. Stoga Grodno Azot ostvaruje korist od Lukašenkova režima. I uprava poduzeća Grodno Azot i predstavnici režima otpustili su i zastašivali djelatnike tog poduzeća, uključujući djelatnike postrojenja Khimvolokno, koji su sudjelovali u mirnim prosvjedima protiv režima i bili u štrajku te su prijetili tim djelatnicima. Stoga je Grodno Azot odgovoran za represiju protiv civilnog društva.	
25.	Državno udruženje za proizvodnju Belorusneft	Дзяржаўнае вытворчае аб'яднанне „Беларуснафта” Государственное производственное объединение „Белоруснефть”	Adresa: 9 Rogachevskaya St., Gomel, 246003, Bjelarus Datum registracije: 25.2.1966. Registracijski broj: 400051902	Belorusneft je poduzeće u državnom vlasništvu koje posluje u petrokemijskom sektoru. Uprava tog poduzeća otpustila je djelatnike koji su bili u štrajku, sudjelovali u prosvjedima protiv režima ili javno podržavali te prosvjede. Stoga je Belorusneft odgovoran za represiju protiv civilnog društva.	2.12.2021.
26.	Javno dioničko društvo Belshina	ААТ „Белшина” ОАО „Белшина”	Adresa: 4 Minskoe Shosse St., Bobruisk, 213824 Bjelarus Datum registracije: 10.1.1994.	Belshina je jedno od vodećih poduzeća u državnom vlasništvu u Bjelarusu i veliki proizvođač guma za vozila. Stoga je znatan izvor prihoda za Lukašenkov režim. Bjeloruska država ostvaruje izravnu	2.12.2021.”

	Imena Transliteracija bjeloruskog načina pisanja Transliteracija ruskog načina pisanja	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
			Registracijski broj: 700016217 Internetske stranice: http://www.belshinajsc.by/	korist od prihoda poduzeća Belshina. Stoga Belshina podupire Lukašenkov režim. Djelatnici Belshine koji su prosvjedovali i bili u štrajku nakon predsjedničkih izbora u Bjelarusu 2020. otpušteni su. Stoga je poduzeće Belshina odgovorno za represiju protiv civilnog društva.	

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Europske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR